

# SGG CLIMALIT® SGG CLIMALIT® PLUS

Normalização das  
etiquetas de produto



BUILDING GLASS

  
SAINT-GOBAIN



Os novos requisitos legais aplicáveis às unidades de vidro isolante (vidro duplo) impostos pela Diretiva Europeia de Produtos para a Construção (Diretiva 89/106/CEE) e recentemente revogada pelo Regulamento de Produtos de Construção (Regulamento (EU) nº 305/2011 do Parlamento e do Conselho Europeu), para além da necessidade de uma garantir um imagem homogénea das marcas SGG CLIMALIT e SGG CLIMALIT PLUS, levam ao estabelecimento de regras para as etiquetas dos produtos comercializados sob estas marcas.

Por um lado, desde o início da Rede de Licenciados SGG CLIMALIT, a Saint-Gobain Glass disponibilizou etiquetas identificativas do produto, com a imagem de marca igual para todos os membros da Rede. As alterações de imagem e dos conteúdos pré-impressos têm sido adaptadas sucessivamente conforme as exigências de cada momento, sejam estas por renovação da imagem de marca, pelo aparecimento da marca SGG CLIMALIT PLUS, ou por questões legais como a inclusão do logótipo de marcação CE.

Para garantir a imagem uniforme e a perceção de um produto de elevada qualidade e prestações, estabelecem

## Imagem Gráfica da etiqueta

As etiquetas utilizadas serão as definidas pela Saint-Gobain Glass para cada tipo de produto, cabendo a esta empresa eventuais alterações e / ou criação de novos modelos. Atualmente, existem os seguintes modelos.

- SGG CLIMALIT
- SGG CLIMALIT PLUS

Estes modelos podem incorporar variações temporárias em função de promoções ou campanhas publicitárias específicas.

O licenciado não efetuará qualquer impressão sobre as zonas previamente impressas, ficando restringido à zona central (em branco) para a impressão.

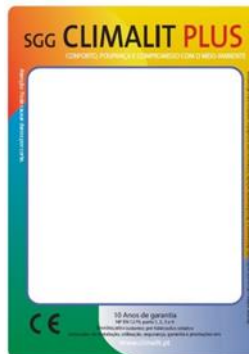
### Modelo SGG CLIMALIT

Este modelo será utilizado nas unidades de vidro isolante (UVI), cuja composição não contenha nenhum vidro de capa magnetrónica de Isolamento Térmico Reforçado (ITR) ou de Controlo Solar (CS) e Isolamento Térmico Reforçado (ITR).



### Modelo SGG CLIMALITPLUS

Este modelo será utilizado nas unidades de vidro Isolante (UVI) cuja composição contenha um vidro de capa magnetrónica de Isolamento Térmico Reforçado (ITR) ou de Controlo Solar (CS) e Isolamento Térmico Reforçado (ITR).



## Imagem Gráfica da etiqueta

A informação referida neste ponto é obrigatória pelas exigências da norma de marcação CE e o seu não cumprimento pode levar a sanções e coimas, podendo inclusivamente prejudicar a imagem da marca Rede SGG CLIMALIT e dos seus respetivos licenciados.

É da responsabilidade do fabricante licenciado imprimir a informação requerida, de forma clara e legível, com qualidade de impressão e de acordo com a legislação em vigor.

O tipo de letra impresso será: CALIBRI / Calibri 12 pontos ou CALIBRI –/ Calibri 10 pontos

O fabricante deverá utilizar sempre o mesmo tipo de letra e tamanho em toda a etiqueta, respeitando a escrita em maiúsculas e minúsculas.

Em caso de impossibilidade de utilizar a fonte indicada, utilizar-se-á um tipo de letra similar e que tenha uma apresentação clara. Não se utilizará nem em bold, itálico ou sublinhado.

A inclusão de um código de barras deve ser compatível com as presentes instruções de marcação, incluindo a alteração do tamanho de letra.

Os dados que o fabricante deve considerar na etiqueta são os seguintes:

	CONCEITO
1	Identificação do Fabricante*
2	Código DoP*
3	Data pedido
4	Data fabricação
5	Nº fabricação
6	Lote
7	Unidades
8	Dimensões
9	Composição*
10	Pedido
11	Referencia Pedido
12	Cliente
13	Ano de marcação CE*

## Identificação do fabricante:

Nome do campo: **Fabricante:**

Aparecerá o tipo de sociedade do fabricante das marcas SGG CLIMALIT e SGG CLIMALIT PLUS escrita em maiúsculas.

Em opção pode substituí-lo pelo NIF da Sociedade e nesse caso indicará:

NIF: "XXXXXXXXX"

Exemplo:

Fabricante: VIDREIRA EXEMPLO

Fabricante: NIF: XXXXXXXXX

## Código DoP

Nome do campo: **DoP:**

Deve colocar-se o código da Declaração de Desempenho (DoP – Declaration of Performances) de cada fabricante e produto. É uma informação obrigatória que deve identificar de forma clara o produto com as suas prestações declaradas. Considera-se este campo com o formato indicado.

Exemplo:

DoP: 20130701 – ABC – CLIMALIT (Calibri 10pts ou 12pts)

## Data de Pedido

Nome do campo: **Data Pedido:**

Considera-se a data de receção do pedido com dia, mês e ano em formato que permita a sua ordenação numérica (AAAAMDD).

Exemplo:

Data Pedido: 20130305

## Data de Fabrico

Nome do campo: **Data Fabrico:**

Considera-se a data de fabrico da unidade de vidro isolante com dia, mês e ano em formato que permita a sua ordenação numérica (AAAAMDD).

Este dado, em combinação com o anterior, permitirá o rastreio do pedido e estabelecer índices de avaliação e melhoria do serviço.

Exemplo:

D. Fabrico: 20130307

## Data de Fabrico

Nome do campo: **Data Fabrico:**

Considera-se a data de fabrico da unidade de vidro isolante com dia, mês e ano em formato que permita a sua ordenação numérica (AAAAMDD).

Este dado, em combinação com o anterior, permitirá o rastreio do pedido e estabelecer índices de avaliação e melhoria do serviço.

Exemplo:

D. Fabrico: 20130307

## Número de Fabrico

Nome do campo: N° Fabrico

A informação deste campo é um código alfanumérico sequencial que permite identificar o produto fabricado, o processo de fabrico e a linha de fabricação, se existirem várias. Este código garante a rastreabilidade de produto.

Exemplo:

N° fabrico: 16801L1

## Lote

Nome do campo: **Lote:**

Considera-se neste campo os dados que permitem, em função do anterior, subdividir a fabricação com a finalidade de identificar o momento da fabricação do produto, relações entre incidentes e modificações na linha de produção e o produto fabricado, assim como os componentes utilizados (perfil, selantes, vidro), lotes, etc., estando esta informação registada nos autocontroles da linha de produção. Este campo ficará na mesma linha que o N° fabricação,

Exemplo:

Lote: M3

## Unidades

Considera-se neste campo o número sequencial da unidade entre o número total de unidades com a mesma composição e dimensões do pedido.

Exemplo:

Unidades: 2/5



VIDRO DUPLO DE ISOLAMENTO TÉRMICO REFORÇADO

CLIMALIT® PLUS

VIDRO DUPLO DE ISOLAMENTO TÉRMICO REFORÇADO

## Dimensões

Nome do campo: **Dimensões (mm):**

Considera-se neste campo a largura e altura do volume fabricado, expressas em mm e separadas por um asterisco (\*).

Exemplo:

Dimensões: 650 \* 1250

## Composição

Nome do campo: **Composição:**

Especifica-se neste campo a definição dos vidros que compõem a unidade SGG CLIMALIT ou SGG CLIMALIT PLUS segundo as especificações dos vidros homologados para o fabrico destas marcas, indicando o produto montado e a sua espessura em mm, ou a sua expressão comercial no caso dos vidros laminados (44.1, PROTECT HN 120, PROTECT SP 615).

Ordem: a sequência será do vidro exterior para o vidro interior, indicando a posição da capa, se existir, com um cardinal (#). (ex: PLANITHERM 4S 6#mm, STADIP COOL-LITE ST 150 6#6.1 ou STADIP COOL-LITE ST 150 66#.1).

Estabelecem-se três linhas de texto neste campo: a primeira linha contém o nome do campo e o nome do vidro exterior; a segunda linha contém a câmara e a terceira o nome do vidro interior. No caso de vidro triplo, a primeira linha contém o nome do vidro exterior e a primeira câmara separada por "/"; a segunda linha contém o vidro intermédio e a segunda câmara separados por "/" e a terceira linha o vidro interior.

Nomenclatura dos produtos: o nome dos vidros escreve-se em maiúsculas seguido pela espessura em mm e indicando a posição da capa, como indicado acima.

**O nome dos produtos e a sequência da sua composição constituem o código de produto através do qual se estabelece a correspondência unívoca com a documentação da marcação CE. Para cumprir com a legalidade da denominação dos produtos utilizados deve respeitar-se a denominação da respetiva ficha de desempenho (DoP). Consequentemente, não é permitida a utilização de expressões genéricas de produtos (ex: incolor, laminado, 5+5, low-e), devendo utilizar-se os nomes comerciais do produto de forma a relacioná-los com a documentação e as prestações declaradas.**



VIDRO DUPLO DE ISOLAMENTO TÉRMICO REFORÇADO

CLIMALIT® PLUS

VIDRO DUPLO DE ISOLAMENTO TÉRMICO REFORÇADO

## É da responsabilidade exclusiva do fabricante licenciado cumprir com as suas obrigações legais

Dado que alguns dos vidros montados em SGG CLIMALIT e SGG CLIMALIT PLUS possuem nomes muito extensos para se poderem imprimir numa só linha de texto, podem ser utilizadas as seguintes abreviaturas para os seguintes produtos:

SGG PLANICLEAR	PLC
SGG DIAMANT	DIA
SGG PARSOL	PSOL
SGG SECURIT	SEC
SGG STADIP	STD
SGG STADIP PROTECT	STD PRCT
SGG STADIP SILENCE	STD SIL
SGG PLANITHERM	PLT
XN	XN
4S	4S
ONE	ONE
SGG PLANISTAR ONE	PLSTAR ONE
SGG COOL-LITE	CL
ST	ST XXX
SKN	SKN XXX
KNT	KNT
XTREME	XTM XX/XX

As abreviaturas serão seguidas, quando necessário, da referência própria do produto (SKN 176 II, 4S, KNT 140...).





## Câmara:

Indica-se a espessura da câmara em mm, assim como se contém ar ou gás e em que percentagem.

A identificação de Árgon não poderá ser feita de modo abreviado para evitar confusão com a utilização de ar atmosférico.

Se a composição incorporar quadrícula consideram-se as suas características na linha correspondente a câmara.

Nas composições mais simples, toda a composição pode ser escrita numa linha, separando cada vidro da câmara com o símbolo “/”.

Exemplo: (Calibri 12)

Composição:	PLANITHERM 4S 6mm 12mm árgon 90% STADIP 66.1
Composição:	PLANITHERM 4S 6mm 12mm ar STADIP 66.1
Composição:	PLX 4 / 12 AR / PLX 4
Composição:	PLX 6mm 16 ar (Quadrícula inglês 2L-3C) STADIP PROTECT SP 615

## Pedido

Nome do campo: **Pedido:**

Neste campo consideram-se os dados correspondentes à identificação do pedido, e, caso relevante, a linha correspondente.

Exemplo: numero do pedido 231250, linha 3 de 8 que constam no pedido:

Pedido: 231250 3/8



## Referência do Pedido

Nome do campo: **Referência:**

Indica-se, caso exista, a referência do pedido. Este campo poderá ser alfanumérico e é escrito em maiúsculas.

Exemplo:

Referência: OBRA EXEMPLO, Nº

## Cliente

Nome do campo: **Cliente:**

Consideram-se neste campo os dados correspondentes a identificação do cliente utilizando um código numérico, o nome do cliente em maiúsculas, ou ambos.

Exemplo: (numero e nome)

Cliente: 45 CAIXILHEIRO EXEMPLO

Exemplo: (numero)

Cliente: 45

Exemplo: (nome)

Cliente: CAIXILHEIRO EXEMPLO

## Ano de Marcação CE

Nome do campo: **Ano CE:**

Considera-se o primeiro ano em que o fabricante iniciou a marcação CE na sua produção. Colocam-se os dois últimos números do ano civil a seguir ao nome do campo ou antes da cifra CE.

Exemplo:

Ano CE: 07

Exemplo:

07 CE

Na etiqueta não serão incluídos outros textos salvo por alterações legais ou prévia autorização da Saint-Gobain Glass.

## Colocação da etiqueta

Para que possa ser removida mais facilmente, a etiqueta deve ser colada do lado do interior do edifício. É dizer, na face 4 no caso de vidro duplo SGG CLIMALIT ou SGG CLIMALIT PLUS ou na face 6 no caso de vidro triplo.

Procurar-se-á que a etiqueta seja colocada direita, sem enrugar e, em caso de sobreposição de outros elementos, de modo a que se permita a leitura completa da informação nela contida.

## Exemplos de Etiquetas

Etiqueta SGG CLIMALIT:

Letra Calibri 12p

Etiqueta SGG CLIMALIT PLUS:

Letra Calibri 12p.



Veja mais:  
[www.climalit.pt](http://www.climalit.pt)

## BUILDING GLASS PORTUGAL

Saint-Gobain Glass Portugal, Vidro Plano S.A

Rua das Marinhas do Tejo, nº 19

2690-390 Santa Iria de Azoia

Mkt.sggp@saint-gobain-com

**BUILDING GLASS**



**SAINT-GOBAIN**